

# Original text

Nous sommes en pleine crise climatique

Wir sind in einer Klimakrise.

Cet été a été le plus chaud jamais mesuré dans le monde. Nous avons atteint des températures sans précédent, avec des canicules, des précipitations extrêmes, des feux de forêts et des sécheresses dans de nombreuses régions. Nous avons aussi été touchés en Suisse par des événements extrêmes qui s'accumulent.

Nous devons agir – maintenant.

Wir müssen – sofort – handeln.

Les solutions existent. Il y a les énergies renouvelables, en particulier le solaire et l'éolien. Les pompes à chaleur pour remplacer les chauffages à mazout et au gaz. Les transports publics, le vélo et les voitures électriques pour remplacer les voitures à essence. Et il nous faut des trains bon marché et sûrs.

La Suisse a aussi une responsabilité en tant que place financière mondiale. Le pétrole, le gaz et le charbon n'ont pas leur place dans le monde de demain. L'argent accumulé par leur négoce n'enrichit que quelques-uns et déstabilise le système climatique pour tous. Nous devons arrêter.

La loi climat a constitué une première étape importante, mais il faut accélérer le rythme. La crise climatique n'attend pas, il nous faut avancer plus vite !

Das Klimaschutzgesetz war ein wichtiger erster Schritt, aber wir müssen schneller vorgehen. Die Klimakrise wartet nicht !

Effektive Klimamitigation braucht Vision und Mut.

Il nous faudra du courage pour y arriver. Mais cela en vaut la peine : Pour notre avenir et celui de nos enfants.

Stoppen wir die Klimakrise, hier und heute, gemeinsam !

Arrêtons la crise climatique, aujourd'hui et maintenant, tous ensemble !

Hier sind wir alle sehr besorgt für das Klima, aber das eigentliche Problem liegt woanders. Es ist, dass wir fast nichts tun, um damit umzugehen.

Le problème n'est pas la crise du climat. Il est que nous ne faisons presque rien pour y faire face. Mais, les nouvelles du monde et les événements météorologiques semblent porter leurs fruits. Ils montrent que l'on ne peut plus continuer à faucher nos vieux et à faire brûler nos forêts à coup de canicules. Ça ne va pas que les extrêmes météorologiques deviennent la norme. Ça ne va pas que des pays entiers se retrouvent dévastés et bientôt inhabitables.

Wir haben es beschlossen: Bis 2050 werden wir kohlenstofffrei sein. Bravo ! Leider sind wir gar nicht auf dem Weg.

C'est décidé, d'ici 2050, la Suisse vivra sans combustibles fossiles. Malheureusement, nous n'en avons pas pris le chemin et la nature ne joue plus le jeu. Elle se rit de nos timides efforts. Notre recette pour vivre sur Terre ne tient plus. Ici, maintenant, tout de suite, il faut la changer. Beaucoup de gens l'ont enfin compris. Ça, c'est une bonne nouvelle.

Nous sommes là pour la réaliser et pour commencer, nous avons trois semaines pour voter et faire voter, juste !

Es bleiben noch drei Wochen zum Abstimmen.

Allez, on y va !

## German [translated]

Wir sind in einer Klimakrise.

Wir sind in einer Klimakrise.

Dieser Sommer war der heisseste, der jemals weltweit gemessen wurde. Wir erreichten noch nie dagewesene Temperaturen mit Hitzewellen, extremen Niederschlägen, Waldbränden und Dürren in vielen Regionen. Auch in der Schweiz waren wir von extremen Ereignissen betroffen, die sich häuften.

Wir müssen – sofort – handeln.

Wir müssen – sofort – handeln.

Lösungen gibt es schon. Es gibt erneuerbare Energien, vor allem Solar- und Windenergie. Wärmepumpen, um Öl- und Gasheizungen zu ersetzen. Öffentliche Verkehrsmittel, Fahrräder und Elektroautos, um benzinbetriebene Autos zu ersetzen. Und wir brauchen billige und sichere Züge.

Die Schweiz hat auch eine Verantwortung als globaler Finanzplatz. Öl, Gas und Kohle haben in der Welt von morgen keinen Platz. Das Geld, das durch deren Handel angehäuft wird, macht nur einige wenige reich und destabilisiert das Klimasystem für alle. Wir müssen damit aufhören.

Das Klimaschutzgesetz war ein erster wichtiger Schritt, aber das Tempo muss erhöht werden. Die Klimakrise wartet nicht, wir müssen schneller vorankommen!

Effektiver Klimaschutz braucht Vision und Mut.

Es wird uns Mut kosten, dies zu erreichen. Aber es lohnt sich: Für unsere Zukunft und die unserer Kinder.

Stoppen wir die Klimakrise, hier und heute, gemeinsam !

Das Problem ist nicht die Klimakrise. Es ist, dass wir fast nichts tun, um sie zu bewältigen. Doch die Nachrichten aus der ganzen Welt und Extremwetterereignisse scheinen gewisse Dinge zu verändern. Sie zeigen, dass es nicht länger möglich ist, ältere Personen sterben zu lassen und unsere Wälder brennen zu lassen. Es geht nicht an, dass Extremwetterereignisse zur Norm werden. Es geht nicht, dass ganze Länder verwüstet und bald unbewohnbar werden.

Es ist beschlossene Sache: Bis 2050 werden wir in der Schweiz ohne fossile Brennstoffe leben. Leider machen wir noch viel zu wenig und die Natur spielt nicht mehr mit. Sie lacht über unsere zaghafte Bemühungen. Unser Rezept für das Leben auf der Erde ist nicht mehr haltbar. Hier, jetzt und sofort muss ein neues Rezept verwirklicht werden. Viele Menschen haben das endlich begriffen. Das ist eine gute Nachricht.

Wir sind hier, um das umzusetzen. Es bleiben noch drei Wochen zum Abstimmen.

Los gehts!

## English [translated]

We are in the midst of a climate crisis

We are in a climate crisis.

This summer has been the hottest ever measured anywhere in the world. We have reached unprecedented temperatures, with heatwaves, extreme precipitation, forest fires and droughts in many regions. In Switzerland, too, we have been hit by extreme events that are accumulating.

We must act - now.

We must act right now.

Solutions do exist. There are renewable energies, in particular solar and wind power. Heat pumps to replace oil and gas heating. Public transport, bicycles and electric cars to replace petrol-powered cars. And we need cheap, safe trains.

Switzerland also has a responsibility as a global financial center. Oil, gas and coal have no place in tomorrow's world. The money accumulated through their trading enriches only a few and destabilizes the climate system for all. We have to stop.

The Climate Law was an important first step, but we need to pick up the pace. The climate crisis can't wait - we need to move faster!

The Climate Law was an important first step, but we need to pick up the pace. The climate crisis can't wait!

Effective climate Mitigation needs vision and courage.

It will take courage to get there. But it's worth it: for our future and that of our children.

Let's stop the climate crisis, right now, together!

Let's stop the climate crisis, today and now, together!

Here we are all very concerned about the climate crisis, but the problem is that we do nothing against it.

The problem is not the climate crisis. It's that we're doing almost nothing about it. But world news and meteorological events seem to be changing things. They show that we keep on letting old people die and letting our forests burn down. Extreme weather is not going to become the norm. Entire countries must not be devastated and soon uninhabitable.

We have decided: until 2050 we will be carbon neutral. Good job! Sadly we are not on track.

It's decided: by 2050, Switzerland will live without fossil fuels. Unfortunately, we aren't there yet, and nature isn't playing along. Nature laughs at our timid efforts. Our recipe for living on Earth is no longer working. Right here, right now, we need to change it. Many people have finally understood this. That's good news.

We're here to make it happen, and to start with, we've got three weeks left to vote and get people to vote!

We have three weeks left to vote.

Come on, let's get going!

# Original text

## **Nicholas Omonuk (Climate Activist FFFMAPA, End Fossil Occupy Uganda, Rise Up Movement)**

This year alone Africa has lost over 6,000 people due to extreme climate induced events. From the floods in the Democratic Republic of Congo, to the cyclones in Malawi & Mozambique, to the floods in Libya and many other African countries. Over 40 million people are starving with their animals dying due to severe droughts in the horn of Africa. Our biodiversity is threatened every year with so many species going extinct. All this is happening to a continent that is least responsible for causing climate change while countries that are causing this, including: Switzerland, are denying their responsibility of fulfilling their climate goals.

I am aware that in 2021, voters rejected the climate protection law in Switzerland with a view that the law was going to increase people's cost of living. But why would you reject a law that is saving over 1.2 billion lives from 54 countries in Africa, unless you have a capitalist mindset. We need to stop living with excess at the expense of others dying.

We must start to think about the world at large, if we truly support the sustainable development goals or fight for equality. What will we leave for our children, our grandchildren or great grandchildren?

The future generations deserve a safe planet and it's our responsibility to maintain it. That kind of world comes with a great sacrifice, the sacrifice of thinking about the whole world rather than oneself or one country.

Sadly speaking, your emissions are making my people die, they are making us lose our hard earned property, livelihoods and making us die of hunger. We African people are hurt. We are hurt, because leaders who should lead by example are only thinking about profits and not the opinions of the people who voted for them. They are hiding their heads in the nest, ignoring the future Planet of their children, grandchildren and great grandchildren.

We need to start holding our leaders accountable because now it's Africa, but in the future it might be Switzerland. The fact is the climate crisis is a global issue. Our voices united as one people has the power to change all this, we have the power to hold our leaders accountable and vote for the right leaders who will think about our future as a whole. The power is upon the people, and you and I together, have a limitless power to make the world safe and better for everyone.

# German [Translated]

## **Nicholas Omonuk (Klimaaktivist FFFMAPA, End Fossil Occupy Uganda, Rise Up Movement)**

Allein in diesem Jahr sind in Afrika mehr als 6'000 Menschen durch extreme klimabedingte Ereignisse ums Leben gekommen. Von den Überschwemmungen in der Demokratischen Republik Kongo über die Wirbelstürme in Malawi und Mosambik bis hin zu den Überschwemmungen in Libyen und vielen anderen afrikanischen Ländern. Mehr als 40 Millionen Menschen hungern und ihre Tiere sterben aufgrund von schweren Dürreperioden am Horn von Afrika. Unsere biologische Vielfalt ist jedes Jahr durch das Aussterben zahlreicher Arten bedroht. All dies geschieht auf einem Kontinent, der am wenigsten für die Verursachung der Klimakrise verantwortlich ist, während die Länder, die die Klimakrise verursachen, darunter auch die Schweiz, ihre Verantwortung leugnen! Die Schweiz verweigert sich ihrer Verantwortung, ihre Klimaziele zu erfüllen.

Ich weiss, dass die Stimmbürger:innen 2021 das Klimaschutzgesetz in der Schweiz mit der Begründung abgelehnt haben, dass das Gesetz die Lebenshaltungskosten der Menschen erhöhen würde. Aber warum sollte man ein Gesetz ablehnen, das über 1,2 Milliarden Menschen in 54 Ländern Afrikas das Leben rettet, es sei denn, man hat eine kapitalistische Denkweise. Wir müssen aufhören, im Überfluss zu leben, denn dieser Überfluss führt dazu, dass andere sterben.

Wir müssen anfangen, an die Welt als Ganzes zu denken, wenn wir die Ziele der nachhaltigen Entwicklung wirklich unterstützen und für Gerechtigkeit kämpfen wollen. Was werden wir unseren Kindern, Enkel:innen oder Urenkel:innen hinterlassen? Die künftigen Generationen haben einen sicheren Planeten verdient, und es liegt in unserer Verantwortung, ihn zu erhalten. Diese Art von Welt ist mit einem grossen Opfer verbunden, dem Opfer, an die ganze Welt zu denken und nicht nur an sich selbst oder ein Land.

Traurigerweise führen eure Emissionen dazu, dass mein Volk stirbt, dass wir unser hart verdientes Eigentum und unseren Lebensunterhalt verlieren und dass wir an Hunger sterben müssen. Wir Afrikaner:innen sind verletzt. Wir sind verletzt, weil führende Politiker:innen, die mit gutem Beispiel vorangehen sollten, nur an ihren Profit denken und nicht an die Meinung der Menschen, die sie gewählt haben. Sie stecken ihre Köpfe in den Sand und ignorieren den zukünftigen Planeten ihrer Kinder, Enkel:innen und Urenkel:innen.

Wir müssen anfangen, unsere Regierungen zur Verantwortung zu ziehen, denn jetzt ist es Afrika, aber in der Zukunft könnte es die Schweiz sein. Tatsache ist, dass die Klimakrise ein globales Problem ist. Wir haben die Macht, unsere Politiker:innen zur Verantwortung zu ziehen und die richtigen Politiker:innen zu wählen, die an unsere Zukunft als Ganzes denken werden. Die Macht liegt bei den Menschen, und ihr und ich haben gemeinsam eine grenzenlose Macht, die Welt sicher und besser für alle zu machen.

# French [Translated]

## **Nicholas Omonuk (activiste climatique FFFMAPA, End Fossil Occupy Uganda, Rise Up Movement)**

Rien que cette année, l'Afrique a perdu plus de 6 000 personnes en raison d'événements climatiques extrêmes. Des inondations en République démocratique du Congo aux cyclones au Malawi et au Mozambique, en passant par les inondations en Libye et dans de nombreux autres pays africains. Plus de 40 millions de personnes sont affamées et leurs animaux meurent à cause des graves sécheresses dans la corne de l'Afrique. Notre biodiversité est menacée chaque année par l'extinction de nombreuses espèces. Tout cela se passe sur un continent qui est le moins responsable du changement climatique, alors que les pays qui en sont la cause, y compris la Suisse, nient leur responsabilité dans la lutte contre le changement climatique et nient aussi leur responsabilité dans la réalisation de leurs objectifs climatiques.

Je sais qu'en 2021, les électeur.ices ont rejeté la loi sur la protection du climat en Suisse, estimant qu'elle allait augmenter le coût de la vie. Mais pourquoi rejeter une loi qui sauve plus de 1,2 milliard de vies dans 54 pays d'Afrique, à moins d'avoir une mentalité capitaliste ? Nous devons cesser de vivre dans l'excès au détriment des autres.

Nous devons commencer à penser au monde dans son ensemble pour soutenir réellement les objectifs de développement durable ou l'égalité. Que laisserons-nous à nos enfants, à nos petits-enfants ou à nos arrière-petits-enfants ?

Les générations futures méritent une planète sûre et c'est notre responsabilité de la préserver. Ce type de monde implique un grand sacrifice, celui de penser au monde entier plutôt qu'à soi-même ou à un pays.

Malheureusement, vos émissions font mourir mon peuple, elles nous font perdre nos biens durement acquis, nos moyens de subsistance et nous font mourir de faim. Nous, les Africains, sommes blessés parce que des dirigeants qui devraient donner l'exemple ne pensent qu'aux profits et non à l'opinion des gens qui ont voté pour eux. Ils ignorent ce qui se passent devant leurs yeux, ignorant l'avenir de la planète de leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Nous devons commencer à demander des comptes à nos dirigeants, car aujourd'hui c'est l'Afrique, mais demain ce sera peut-être la Suisse. La crise climatique est un problème mondial. Nous avons le pouvoir de demander des comptes à nos dirigeants et de voter pour ceux qui pensent à notre avenir dans son ensemble. Le pouvoir est entre les mains du peuple, et vous et moi, ensemble, avons le pouvoir infini de rendre le monde sûr et meilleur pour tous.

## Original Text [French]

Nous sommes Valérie et Bea, médecins à Zurich et Lausanne, de Doctors for Extinction Rebellion, Health for Future et d'autres associations en lien avec la santé qui sont toutes ici aujourd'hui. Nous sommes venues à Berne parce que le problème du climat est une question de vie ou de mort, et non pas demain, mais déjà aujourd'hui.

Dans les hôpitaux du monde entier, y compris chez nous en Suisse, des gens meurent en ce moment même des conséquences de la destruction de notre environnement vital: notre air est pollué, les canicules sont de plus en plus longues, les phénomènes météorologiques de plus en plus extrêmes, et nos sols et notre eau sont saturés de produits toxiques. Nous sommes ici aujourd'hui parce que l'inaction des politiques, ici dans la Berne fédérale et dans les cantons, a déjà coûté des milliers de vies et menace notre vie à tous. Le diagnostic est clair : la crise écologique est une urgence médicale.

La médecine nous l'a appris : dans une situation d'urgence, nous devons mobiliser immédiatement toutes les ressources possibles pour sauver la vie. Notre gouvernement bouge beaucoup trop lentement. Ce n'est pas un oubli, mais un calcul politique. Les politiciens\* préfèrent mobiliser des milliards pour le sauvetage des grandes banques, pour protéger les profits des multinationales, pour l'extension des autoroutes et pour l'expulsion des personnes qui sont obligées de quitter leur maison parce que la crise climatique rend leur pays inhabitable. Si nous, médecins, agissons avec la même négligence, nous serions poursuivis en justice pour non-assistance à personne en danger.

Mettons en place, maintenant, des mesures radicales qui s'attaquent aux causes profondes de nos crises. Fini la politique des pansements - nous avons besoin d'une équipe d'urgence au Parlement qui s'attaque au trio destructeur que sont le néo-libéralisme, les inégalités et l'exploitation des pays du Sud. La thérapie est là, il ne nous manque plus que le soutien des politiciens\* pour la mettre en œuvre. C'est à nous de continuer à faire du bruit, et de descendre dans la rue pour montrer que l'adoption de la loi sur le climat ne suffit pas, qu'elle n'est qu'une réanimation de notre politique climatique moribonde.. Mais nous ne voulons pas seulement être réanimés, nous voulons vivre ! Si nous le voulons vraiment, si en octobre nous votons pour la santé et pour le climat, nous pouvons très bien, ensemble, sauver notre avenir et celui de nos enfants.

## Original Text [German]

Wir sind Valérie und Bea, Ärztinnen aus Zürich und Lausanne, von Doctors for Extinction Rebellion, Health for Future und anderen Gesundheits-Organisationen, die heute hier sind. Wir sind heute nach Bern gekommen, weil es bei der Klimakrise um Leben und Tod geht – und zwar nicht irgendwann in der Zukunft – sondern jetzt und heute.

In Krankenhäusern auf der ganzen Welt, auch bei uns in der Schweiz, sterben gerade Menschen an den Folgen der Zerstörung unserer Lebensgrundlagen: Unsere Luft ist



verschmutzt, die Hitzewellen werden immer länger, die Wetterereignisse immer extremer und unsere Böden und unser Wasser sind voll mit Giftstoffen. Wir sind heute hier, weil die Untätigkeit der Politik hier in Bundesbern und in den Kantonen bereits Tausende Menschenleben gekostet hat und unser aller Leben bedroht. Die Diagnose ist klar: Die ökologischen Krisen sind ein medizinischer Notfall.

Aus der Medizin wissen wir: In einem Notfall sollten wir dringend alle möglichen Ressourcen mobilisieren, um Leben zu retten. Unsere Regierung bewegt sich viel zu langsam. Das ist kein Versäumnis, sondern politisches Kalkül. Politiker\*innen mobilisieren lieber Milliarden für die Rettung von Grossbanken, zum Schutz der Profite von Konzernen, für den Ausbau von Autobahnen und für die Vertreibung von Menschen, die ihre Heimat verlassen müssen, weil die Klimakrise ihr Land unbewohnbar macht. Wenn wir Ärzt\*innen genauso fahrlässig handeln würden, müssten wir wegen unterlassener Hilfeleistung vor Gericht.

Um die eigentlichen Ursachen unserer Krisen zu bekämpfen, braucht es jetzt radikale Massnahmen. Schluss mit Pflasterlipolitik wir brauchen im Parlament ein Notfallteam, das sich dem zerstörerischen Trio aus Neoliberalismus, Ungleichheit und Ausbeutung der Länder des Globalen Südens widmet. Die Therapie ist da, jetzt brauchen wir die Bereitschaft der Politik, um sie umzusetzen. Es ist uns allen, weiter laut zu bleiben, und auf die Strasse zu gehen und zu zeigen, dass die Annahme des Klimaschutzgesetzes nicht langt, sondern lediglich die Reanimation unserer sterbenden Klimapolitik war. Aber wir wollen nicht nur reanimiert werden, wir wollen leben! Wenn wir wirklich wollen, wenn wir alle im Oktober für Gesundheit- und Klimaschutz abstimmen, können wir sehr wohl gemeinsam unsere Zukunft und die unserer Kinder retten.

## English [Translated]

We are Valérie and Bea, doctors from Zurich and Lausanne, from Doctors for Extinction Rebellion, Health for Future and other health organizations who are here today. We have come to Bern today because the climate crisis is a matter of life and death - not sometime in the future - but right now, today.

In hospitals around the world, including here in Switzerland, people are dying right now as a result of the destruction of our livelihoods: our air is polluted, heat waves are getting longer, weather events are getting more extreme, and our soil and water are full of toxins. We are here today because the inaction of politicians here in Bern and in the cantons has already cost thousands of lives and threatens all of our lives. The diagnosis is clear: the ecological crises are a medical emergency.

We know from medicine: In an emergency, we should urgently mobilize all possible resources to save lives. Our government is moving far too slowly. This is not an omission, but a political calculation. Politicians prefer to mobilize billions to bail out big banks, protect corporate profits, expand highways, and displace people who have to leave their homes because the climate crisis is making their land uninhabitable. If we doctors were just as negligent, we would have to go to court for failing to provide help.

Radical measures are needed now to address the root causes of our crises. We need an emergency team in parliament to address the destructive troika of neoliberalism, inequality and exploitation of the countries of the global South. The therapy is there, now we need the willingness of politicians to implement it. It is up to all of us to continue to be loud, and to take to the streets and show that the adoption of the Climate Protection Act is not enough, but was merely the reanimation of our dying climate policy. But we don't just want to be reanimated, we want to live! If we really want to, if we all vote for health and climate protection in October, we can very well save our future and that of our children together.

# Original text

I am a climate activist from Russia. I organized the Fridays for Future movement in our country. I protested for 110 Fridays.

I've been detained six times. Arrested. Had a lot of threats. I can talk a lot about the pressure from the authorities on me, but I was lucky. Many of my friends were tortured, and many are in prison now.

After the beginning of Russia's criminal war in Ukraine, I spoke out against it. And before that, I was saying that Europe should stop buying fossil fuels from dictators. That Putin couldn't be trusted. Nobody listened.

After a month of futile protests, I fled to Germany. There was no point in protesting in Russia anymore. Russia is now a dictatorship. I was stripped of my only citizenship for my activism, for continuing to speak out in Europe. My family was deported. It's terrible, but it can be much worse if we do nothing.

For me, the climate crisis is very closely linked to the human rights crisis. And lately, I have a constant sense of déjà vu. I used to talk about the war that Russia was preparing against Ukraine, and now I talk about the war that Azerbaijan is preparing against Armenia and Artsakh. Europe is funding all this. Financing yet another fossil fuel dictator.

Most likely you don't know anything about Armenia or Azerbaijan. Please educate yourself. We can still prevent the war, limit the climate crisis. But we have a huge amount of work ahead of us. We need solidarity. Don't turn a blind eye to what is happening in other countries. We all live on the same planet. And together we can make a difference.

Wir haben uns heute versammelt, weil die Zeit drängt. Weltweit und auch in der Schweiz protestieren unzählige Menschen gegen die Untätigkeit ihrer Regierungen, prangern Missstände an oder fordern Aufklärung. Das zivilgesellschaftliche Engagement gerät aber zunehmend unter Druck und wird kriminalisiert. Die Einschränkungen der Versammlungsfreiheit bedrohen eines unserer elementarsten Menschenrechte. Menschen gehen auf die Strasse, weil unsere Behörden sofort und nachhaltig handeln müssen, um die globale Erwärmung zu stoppen, um so schnell wie möglich aus der Nutzung fossiler Energien auszusteigen und einen wirklichen Schutz der Umwelt und der Menschenrechte zu gewährleisten.

Die Klimakrise zählt zu den grössten Menschenrechtskrisen des 21. Jahrhunderts. Die vom globalen Norden verursachten Folgen treffen meistens jene Menschen besonders hart, die am wenigsten zur Krise beigetragen haben und ohnehin benachteiligt sind. Das Recht auf Leben, auf Ernährung, auf Zugang zu sauberem Wasser, das Recht auf saubere Umwelt und so viele mehr sind elementar bedroht. Wie wir alle wissen, sterben täglich Menschen an den Folgen der Klimakrise. Wer sich für eine Bekämpfung der Klimakrise einsetzt, setzt sich daher für Menschenleben ein. Deshalb gilt: Klimaaktivist\*innen sind Menschenrechtsverteidiger\*innen.

Das "Recht auf Protest" wird durch die Menschenrechte der Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit sowie der Meinungsfreiheit gewährleistet. Ohne die Möglichkeit der freien Meinungsäußerung fehlt Versammlungen das politische Gewicht. Ohne die Möglichkeit, sich zu versammeln, können kollektive Meinungen nicht nach aussen getragen werden. Somit gehören diese Menschenrechte zu den wichtigsten Grundlagen einer lebendigen Zivilgesellschaft.

Es ist wichtig, dass die Menschen auf die Strasse gehen können, um ihrer Stimme Gehör zu verschaffen, angesichts der Gleichgültigkeit der Behörden und Staaten. Sei es gegen Rassismus und Diskriminierung, für die Beendigung geschlechterspezifischer Gewalt, gegen tödliche Polizeigewalt, staatliche Repression und Unterdrückung oder um die Öffentlichkeit auf den dringenden Handlungsbedarf angesichts der Klimakrise aufmerksam zu machen. Deswegen ist es unerlässlich, das Recht auf Protest zu schützen. Lasst uns die Stimme der Veränderung sein und den heutigen Tag als Ansporn nehmen, um weiterhin für die Menschenrechte und Klimagerechtigkeit einzustehen.

## German [First part: translated, second part: original]

Ich bin ein Klimaaktivist aus Russland. Ich habe die Bewegung "Fridays for Future" in unserem Land organisiert. 110 Freitage lang habe ich protestiert. Ich wurde sechsmal festgenommen. Verhaftet. Und habe viele Drohungen erhalten. Ich kann viel über den Druck der Behörden auf mich erzählen, aber ich hatte Glück. Viele meiner Freunde wurden gefoltert, und viele sind jetzt im Gefängnis.

Als der verbrecherische Krieg Russlands in der Ukraine begann, habe ich mich dagegen ausgesprochen. Und davor habe ich gesagt, dass Europa keine fossilen Brennstoffe mehr von Diktatoren kaufen sollte. Dass man Putin nicht trauen könne. Niemand hörte mir zu.

Nach einem Monat vergeblicher Proteste floh ich nach Deutschland. Es hatte keinen Sinn mehr, in Russland zu protestieren. Russland ist jetzt eine Diktatur. Mir wurde die einzige Staatsbürgerschaft entzogen, die ich hatte, weil ich mich in Europa weiterhin zu Wort gemeldet hatte. Meine Familie wurde deportiert. Es ist schrecklich, aber es kann noch viel schlimmer werden, wenn wir nichts tun.

Für mich ist die Klimakrise sehr eng mit der Menschenrechtskrise verbunden. Und in letzter Zeit habe ich ständig ein Déjà-vu-Gefühl. Früher habe ich über den Krieg gesprochen, den Russland gegen die Ukraine vorbereitet, und jetzt spreche ich über den Krieg, den Aserbaidschan gegen Armenien und Artsakh vorbereitet. Europa finanziert dies alles. Durch den Verbrauch von fossilen Brennstoffen finanziert Europa einen weiteren Diktator. Wahrscheinlich wissen Sie nichts über Armenien oder Aserbaidschan. Bitte bilden Sie sich weiter. Noch können wir den Krieg verhindern und die Klimakrise begrenzen. Aber wir haben noch eine Menge Arbeit vor uns. Wir brauchen Solidarität. Verschliesst nicht die Augen vor dem, was in anderen Ländern geschieht.

Wir haben uns heute versammelt, weil die Zeit drängt. Weltweit und auch in der Schweiz protestieren unzählige Menschen gegen die Untätigkeit ihrer Regierungen, prangern

Misstände an oder fordern Aufklärung. Das zivilgesellschaftliche Engagement gerät aber zunehmend unter Druck und wird kriminalisiert. Die Einschränkungen der Versammlungsfreiheit bedrohen eines unserer elementarsten Menschenrechte. Menschen gehen auf die Strasse, weil unsere Behörden sofort und nachhaltig handeln müssen, um die globale Erwärmung zu stoppen, um so schnell wie möglich aus der Nutzung fossiler Energien auszusteigen und einen wirklichen Schutz der Umwelt und der Menschenrechte zu gewährleisten.

Die Klimakrise zählt zu den grössten Menschenrechtskrisen des 21. Jahrhunderts. Die vom Globalen Norden verursachten Folgen treffen meistens jene Menschen besonders hart, die am wenigsten zur Krise beigetragen haben und ohnehin benachteiligt sind. Das Recht auf Leben, auf Ernährung, auf Zugang zu sauberem Wasser, das Recht auf saubere Umwelt und so viele mehr sind elementar bedroht. Wie wir alle wissen, sterben täglich Menschen an den Folgen der Klimakrise. Wer sich für eine Bekämpfung der Klimakrise einsetzt, setzt sich daher für Menschenleben ein. Deshalb gilt: Klimaaktivist:innen sind Menschenrechtsverteidiger:innen.

Das Recht auf Protest wird durch die Menschenrechte der Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit sowie der Meinungsfreiheit gewährleistet. Ohne die Möglichkeit der freien Meinungsäusserung fehlt Versammlungen das politische Gewicht. Ohne die Möglichkeit, sich zu versammeln, können kollektive Meinungen nicht nach aussen getragen werden. Somit gehören diese Menschenrechte zu den wichtigsten Grundlagen einer lebendigen Zivilgesellschaft.

Es ist wichtig, dass die Menschen auf die Strasse gehen können, um ihrer Stimme Gehör zu verschaffen, angesichts der Gleichgültigkeit der Behörden und Staaten. Sei es gegen Rassismus und Diskriminierung, für die Beendigung geschlechterspezifischer Gewalt, gegen tödliche Polizeigewalt, staatliche Repression und Unterdrückung oder um die Öffentlichkeit auf den dringenden Handlungsbedarf angesichts der Klimakrise aufmerksam zu machen. Deswegen ist es unerlässlich, das Recht auf Protest zu schützen. Lasst uns die Stimme der Veränderung sein und den heutigen Tag als Ansporn nehmen, um weiterhin für die Menschenrechte und Klimagerechtigkeit einzustehen.

## French [Translated]

Je suis un activiste climatique russe. J'ai organisé le mouvement "Fridays for future" dans notre pays. J'ai manifesté pendant 110 vendredis.

J'ai été détenu six fois. J'ai été arrêté. J'ai reçu de nombreuses menaces. Je peux parler longuement de la pression exercée sur moi par les autorités, mais j'ai eu de la chance. Beaucoup de mes ami-es ont été torturés et beaucoup sont en prison aujourd'hui.

Après le début de la guerre criminelle de la Russie en Ukraine, j'ai pris la parole pour la dénoncer. Avant cela, je disais que l'Europe devait cesser d'acheter des combustibles fossiles à des dictateurs. Qu'on ne pouvait pas faire confiance à Poutine. Personne ne m'a écouté.

Après un mois de vaines manifestations, j'ai fui en Allemagne. Protester en Russie ne servait plus à rien. La Russie est désormais une dictature. On m'a retiré ma seule citoyenneté pour mon activisme, pour avoir continué à m'exprimer en Europe. Ma famille a été déportée. C'est terrible, mais cela peut devenir bien pire si nous ne faisons rien.

Pour moi, la crise climatique est étroitement liée à la crise des droits humains. Et ces derniers temps, j'ai un sentiment constant de déjà-vu. Je parlais de la guerre que la Russie préparait contre l'Ukraine, et maintenant je parle de la guerre que l'Azerbaïdjan prépare contre l'Arménie et l'Artsakh. L'Europe finance tout cela. Elle finance encore un autre dictateur des combustibles fossiles.

Il est fort probable que vous ne connaissiez rien de l'Arménie ou de l'Azerbaïdjan. S'il vous plaît, éduquez-vous. Nous pouvons encore empêcher la guerre et limiter la crise climatique. Mais il nous reste un énorme travail à accomplir. Nous avons besoin de solidarité. Ne fermez pas les yeux sur ce qui se passe dans d'autres pays. Nous vivons toutes sur la même planète. Et ensemble, nous pouvons faire la différence.

Nous nous sommes réunis aujourd'hui parce que le temps presse. Dans le monde entier et en Suisse également, d'innombrables personnes protestent contre l'inaction de leurs gouvernements, dénoncent les abus ou demandent des explications. Mais l'engagement de la société civile est de plus en plus soumis à des pressions et criminalisé. Les restrictions de la liberté de se réunir menacent l'un de nos droits humains les plus élémentaires. Les gens descendent dans la rue parce que nos autorités doivent agir immédiatement et durablement pour stopper le réchauffement climatique, pour sortir le plus rapidement possible de l'utilisation des énergies fossiles et pour garantir une véritable protection de l'environnement et des droits humains.

La crise climatique compte parmi les plus grandes crises des droits humains du 21<sup>e</sup> siècle. Les conséquences de cette crise causées par le Nord global touchent généralement de manière particulièrement dure les personnes qui ont le moins contribué à la crise et qui souffrent déjà d'inégalités. Le droit à la vie, à l'alimentation, à l'accès à l'eau potable, le droit à un environnement propre et beaucoup d'autres droits sont menacés. Comme nous le savons toutes et tous, des personnes meurent chaque jour des conséquences de la crise climatique. Ceux qui s'engagent à lutter contre la crise climatique s'engagent donc pour des vies humaines. C'est pourquoi le principe suivant s'applique : les activistes pour le climat sont des défenseur-euses des droits humains.

Le "droit de protester" est garanti par les droits humains, comme la liberté de se réunir, et la liberté d'expression. Sans la possibilité de s'exprimer librement, les réunions n'ont pas de poids politique. Sans la possibilité de se réunir, les opinions collectives ne peuvent pas être exprimées. Ces droits de l'homme font donc partie des bases les plus importantes d'une société civile vivante.

Face à l'indifférence des autorités et des Etats, il est important que les gens puissent descendre dans la rue pour faire entendre leur voix. Que ce soit contre le racisme et la discrimination, contre les violences sexistes, contre les violences policières, la répression et l'oppression étatiques ou pour attirer l'attention de l'opinion publique sur l'urgence d'agir face à la crise climatique.

C'est pourquoi il est indispensable de protéger le droit de protester.  
Soyons la voix du changement et prenons cette journée comme un encouragement à continuer à défendre les droits humains et la justice climatique.

## English [first part: original, second part: translated]

I am a climate activist from Russia. I organized the Fridays for future movement in our country. I protested for 110 Fridays.

I've been detained six times. Arrested. Had a lot of threats. I can talk a lot about the pressure from the authorities on me, but I was lucky. Many of my friends were tortured, and many are in prison now.

After the beginning of Russia's criminal war in Ukraine, I spoke out against it. And before that, I was saying that Europe should stop buying fossil fuels from dictators. That Putin couldn't be trusted. Nobody listened.

After a month of futile protests, I fled to Germany. There was no point in protesting in Russia anymore. Russia is now a dictatorship. I was stripped of my only citizenship for my activism, for continuing to speak out in Europe. My family was deported. It's terrible, but it can be much worse if we do nothing.

For me, the climate crisis is very closely linked to the human rights crisis. And lately, I have a constant sense of déjà vu. I used to talk about the war that Russia was preparing against Ukraine, and now I talk about the war that Azerbaijan is preparing against Armenia and Artsakh. Europe is funding all this. Financing yet another fossil fuel dictator.

Most likely you don't know anything about Armenia or Azerbaijan. Please educate yourself. We can still prevent the war, limit the climate crisis. But we have a huge amount of work ahead of us. We need solidarity. Don't turn a blind eye to what is happening in other countries. We all live on the same planet. And together we can make a difference.

We have gathered today because time is running out. All over the world, and in Switzerland too, countless people are protesting against the inaction of their governments, denouncing abuses or demanding answers. However, civil society engagement is increasingly coming under pressure and criminalized. The restrictions on freedom of assembly threaten one of our most basic human rights. People are taking to the streets because our authorities must act immediately and sustainably to stop global warming, to phase out fossil fuels as quickly as possible, and to ensure real protection of the environment and human rights.

The climate crisis is among the greatest human rights crises of the 21st century. The consequences caused by the global North usually impact those people the most who have contributed the least to the crisis and are disadvantaged anyway. The right to life, to food, to clean water, the right to a clean environment and so many more rights are under threat. As we all know, people are dying every day as a result of the climate crisis. Therefore, those

who are committed to fighting the climate crisis are committed to saving human lives. Therefore, climate activists are human rights defenders.

The right to protest is guaranteed by the human rights of freedom of assembly and association, and freedom of expression. Without the possibility of free expression, assemblies lack political weight. Without the ability to assemble, collective opinions cannot be shared. Thus, these human rights are among the most important foundations of a vibrant civil society.

It is important that people can take to the streets to make their voices heard in the face of the indifference of authorities and states. Whether it is against racism and discrimination, to end gender-based violence, against deadly police violence, state repression and oppression, or to make the public aware of the urgent need for action in the face of the climate crisis.

That's why it's essential to protect the right to protest.

Let's be the voice of change and take today as an incentive to continue standing up for human rights and climate justice.



# Original Text

## Une dose d'espoir

De temps en temps, il y a des gens qui nous demandent: Comment peut-on garder l'espoir ? Comment peut-on s'activer alors qu'on a l'impression d'avoir aucun impact ? On est de la grève du climat et on va vous parler de quelques arguments pour faire face au défaitisme qui réside en chacune et chacun d'entre nous:

Premièrement, rappelons-nous que le futur n'est pas figé mais qu'il est en train d'être forgé par nos actes du passé et présent. Il n'y a pas de loi scientifique qui prouve que rien ne peut changer. Au contraire, si il y a bien quelque chose de certain, c'est que le climat, et plus généralement la nature que nous connaissons aujourd'hui, va changer. Et ces changements vont avoir des effets directs sur nos sociétés, nos ressources, les migrations, et nos systèmes politiques.

On nous dit souvent que les aspirations que nous avons, de changer ce système, sont pas du tout réalistes et que de telles choses seraient impossibles. Mais l'humanité n'a jamais du faire face à un défi de l'ampleur du changement climatique, et il n'est donc pas prédictible comment nous allons réagir. Toutes les réponses et réactions humaines sont possible face à un problème littéralement existentiel pour beaucoup de peuples.

Negli ultimi anni si è assistito a un enorme aumento della consapevolezza ecologica. Pensate alle persone che vi circondano e a come il tema dell'ecologia sia diventato forse sempre più importante. Un recente sondaggio ha rilevato che 7 svizzeri su 10 pensano che il cambiamento climatico sia un problema cruciale e che sia necessaria un'azione immediata. I 2/3 della popolazione ritengono che dobbiamo rinunciare al nostro elevato tenore di vita.

Se guardiamo indietro, possiamo vedere tutte le sfide che abbiamo superato e che all'epoca potevano sembrare troppo grandi; i progressi del femminismo, ad esempio, hanno portato a cambiamenti su vasta scala e ci dimostrano che è possibile.

Se guardiamo fuori dalla Svizzera, possiamo vedere che oggi in ogni Paese ci sono attivisti che si mobilitano e combattono per la nostra causa comune. Anche se hanno meno risorse a disposizione e a volte devono rischiare la vita per farlo.

Wenn wir über unsere Kollektive denken, finden wir Räume der Politisierung, Reflexion und Transformation. Jede neue Person, die sich diesen Räumen anschliesst, ist ein neues bisschen Hoffnung, eine neue Tür, eine neue Verbindung, die es zu knüpfen gilt.

Wenn du keine Hoffnung mehr hast, dann rede mit anderen Menschen darüber und wenn du das Gefühl hast, dass du keinen Einfluss hast, engagiere dich in kollektiven Räumen. Ich glaube, dass gemeinsames Engagement der beste Weg ist, um uns aus einer kompletten Hoffnungslosigkeit herauszuholen.

# French [Translated]

## Une dose d'espoir

De temps en temps, il y a des gens qui nous demandent: Comment peut-on garder l'espoir ? Comment peut-on s'activer alors qu'on a l'impression d'avoir aucun impact ? On est de la grève du climat et on va vous parler de quelques arguments pour faire face au défaitisme qui réside en chacune et chacun d'entre nous:

Premièrement, rappelons-nous que le futur n'est pas figé mais qu'il est en train d'être forgé par nos actes du passé et présent. Il n'y a pas de loi scientifique qui prouve que rien ne peut changer. Au contraire, si il y a bien quelque chose de certain, c'est que le climat, et plus généralement la nature que nous connaissons aujourd'hui, va changer. Et ces changements vont avoir des effets directs sur nos sociétés, nos ressources, les migrations, et nos systèmes politiques.

On nous dit souvent que les aspirations que nous avons, de changer ce système, sont pas du tout réalistes et que de telles choses seraient impossibles. Mais l'humanité n'a jamais du faire face à un défi de l'ampleur du changement climatique, et il n'est donc pas prédictible comment nous allons réagir. Toutes les réponses et réactions humaines sont possible face à un problème littéralement existentiel pour beaucoup de peuples.

Ainsi, ces dernières années ont représenté une prise de conscience écologique énorme. Pensez à votre entourage et comment le sujet de l'écologie a peut-être pris de plus en plus d'importance. Une enquête récente a trouvé que 7 Suisses sur 10 pensent que le changement climatique est un problème crucial et qu'il faut agir immédiatement. 2/3 de la population estiment que nous devons renoncer à notre niveau de vie élevé.

Si nous regardons plus loin dans le passé nous verrons tous les défis que nous avons surmonté, même ceux qui semblaient probalement à un moment insurmontable ; Les avancées en matière de féminisme par exemple ont apporté des changements d'une échelle très importante, et ils nous montrent que c'est possible.

Si nous regardons en dehors de la Suisse, nous pouvons voir qu'il y a aujourd'hui des activistes dans tous les pays qui se mobilisent, et luttent pour notre cause commune. Alors qu'ils ont moins de ressources à leur disposition, et doivent parfois même risquer leur vie pour mener cette lutte.

Si nous regardons à l'intérieur de nos collectifs, nous voyons des espaces de politisation, réflexion et transformation. Chaque nouvelle personne qui rejoint ces espaces représente un nouvel espoir, une nouvelle porte, un nouveau nœud à tisser.

Si vous n'avez plus d'espoir, parlez-en autour de vous et si vous vous sentez comme si vous n'aviez pas d'impact, engagez vous dans des espaces collectifs. Je pense que l'engagement commun est le meilleur moyen de nous sortir d'un défaitisme paralysant. Et seulement ensemble, nous sommes capables de créer un monde qui nous donne raison d'espérer.

## German [Translated]

### Ein bisschen Hoffnung

Es wird immer wieder die Frage gestellt: Wie kann man heutzutage noch hoffen? Wie kann man aktiv werden, wenn man das Gefühl hat, nichts bewirken zu können? Wir sind Teil des Klimastreiks und werden versuchen, einige Argumente aufzuzeigen, um gegen diese Hoffnungslosigkeit, die manchmal in uns steckt, anzukämpfen.

Erstens sollten wir uns daran erinnern, dass die Zukunft nicht feststeht, sondern durch unsere Handlungen in der Vergangenheit und Gegenwart geformt wird. Es gibt kein wissenschaftliches Gesetz, das sagt, dass sich nichts ändern kann. Im Gegenteil, wenn eines sicher ist, dann ist es, dass sich das Klima und die ganze Welt, wie wir sie heute kennen, verändern wird. Und diese Veränderungen werden direkte Auswirkungen auf Gesellschaften, Ressourcen, Migration und politische Systeme haben.

Uns wird oft gesagt, dass unsere Ziele, dieses System zu ändern, unrealistisch und vor allem unmöglich seien. Aber die Menschheit stand noch nie vor einer so grossen Herausforderung wie der Klimakrise, und wir können daher auch nicht eindeutig sagen, wie wir darauf reagieren werden. Angesichts eines Problems, das für die Menschheit regelrecht eine existenzielle Krise darstellt, sind alle Reaktionen möglich.

In den letzten Jahren hat das Umweltbewusstsein enorm zugenommen. Denkt an euer Umfeld und wie das Thema Umweltschutz vielleicht an Bedeutung gewonnen hat. In einer vor Kurzem durchgeführten Umfrage sagten sieben von zehn Schweizer:innen, dass der Klimawandel ein zentrales Problem ist und dass sofort gehandelt werden muss. Zwei Drittel der Bevölkerung sind der Meinung, dass wir unseren hohen Lebensstandard aufgeben müssen.

Wenn wir in die Vergangenheit zurückschauen, sehen wir Herausforderungen, die zu einem bestimmten Zeitpunkt vielleicht zu gross erschienen, aber bei denen wir bedeutend voran gekommen sind; die Fortschritte dank des Feminismus zum Beispiel haben Veränderungen in grossem Ausmass bewirkt und zeigen uns, dass Veränderung auch möglich ist.

Wenn wir in andere Länder schauen, sehen wir, dass es heute überall Aktivist\*innen gibt, die sich mobilisieren und für eine gemeinsame Sache kämpfen. Und sie machen das, obwohl sie weniger Ressourcen zur Verfügung haben und dafür manchmal ihr Leben riskieren müssen.

Wenn wir über unsere Kollektive denken, finden wir Räume der Politisierung, Reflexion und Transformation. Jede neue Person, die sich diesen Räumen anschliesst, ist ein neues bisschen Hoffnung, eine neue Tür, eine neue Verbindung, die es zu knüpfen gilt.

Wenn du keine Hoffnung mehr hast, dann rede mit anderen Menschen darüber und wenn du das Gefühl hast, dass du keinen Einfluss hast, engagiere dich in kollektiven Räumen. Ich glaube, dass gemeinsames Engagement der beste Weg ist, um uns aus einer kompletten Hoffnungslosigkeit herauszuholen.

Und nur gemeinsam sind wir in der Lage, eine Welt zu schaffen, die uns Grund zur Hoffnung gibt.

## Italian [Translated]

### **Una dose di speranza**

Di tanto in tanto, le persone ci chiedono: come possiamo mantenere viva la speranza? Come ci si può attivare quando si ha la sensazione di non avere alcun impatto?

Siamo in Sciopero per il Clima e vi raccontiamo alcuni argomenti per combattere questa mancanza di speranza che a volte è dentro di noi:

In primo luogo, ricordiamo che il futuro non è fissato nella pietra, ma viene plasmato dalle nostre azioni nel passato e nel presente. Non esiste una legge scientifica che dimostri che nulla può cambiare. Al contrario, se c'è qualcosa di certo è che il clima e l'intero mondo naturale, così come lo conosciamo oggi, è destinato a cambiare. E questi cambiamenti avranno effetti diretti sulle nostre società, sulle nostre risorse, sui flussi migratori e sui nostri sistemi politici.

Spesso ci viene detto che le nostre aspirazioni a cambiare questo sistema sono del tutto irrealistiche e che queste cose sarebbero impossibili. Ma l'umanità non ha mai affrontato una sfida della portata del cambiamento climatico, quindi non è prevedibile come risponderemo. Tutte le risposte e le reazioni umane sono possibili di fronte a un problema che per molti popoli è letteralmente esistenziale.

Negli ultimi anni si è assistito a un enorme aumento della consapevolezza ecologica. Pensate alle persone che vi circondano e a come il tema dell'ecologia sia diventato forse sempre più importante. Un recente sondaggio ha rilevato che 7 svizzeri su 10 pensano che il cambiamento climatico sia un problema cruciale e che sia necessaria un'azione immediata. I 2/3 della popolazione ritengono che dobbiamo rinunciare al nostro elevato tenore di vita.

Se guardiamo indietro, possiamo vedere tutte le sfide che abbiamo superato e che all'epoca potevano sembrare troppo grandi; i progressi del femminismo, ad esempio, hanno portato a cambiamenti su vasta scala e ci dimostrano che è possibile.

Se guardiamo fuori dalla Svizzera, possiamo vedere che oggi in ogni Paese ci sono attivisti che si mobilitano e combattono per la nostra causa comune. Anche se hanno meno risorse a disposizione e a volte devono rischiare la vita per farlo.

Se guardiamo all'interno dei nostri collettivi, vediamo spazi di politicizzazione, riflessione e trasformazione. Ogni nuova persona che si unisce a questi spazi rappresenta una nuova speranza, una nuova porta, un nuovo nodo da tessere.

Se avete perso la speranza, parlatene con le persone, e se vi sembra di non avere alcun impatto, coinvolgetevi negli spazi collettivi. Credo che l'impegno comune sia il modo migliore per farci uscire da un disfattismo paralizzante. E solo insieme possiamo creare un mondo che ci dia motivo di sperare.

## English [Translated]

### **A little hope**

We are asked this question again and again: how do you still have hope? How can you still feel like you can make a difference?

We are part of Climate Strike and we will try to give you some reasons to fight against this hopelessness that we all feel.

First, we should remember that the future is not yet written, but is being shaped by our actions in the past and present. There is no scientific law that says that nothing can change. On the contrary, we know for certain that the climate and the whole world as we know it today will change. And these changes will have a direct impact on societies, resources, migration movements and political systems.

We want to change the system but we are often told that this is unrealistic and, above all, impossible. But humanity has never faced a challenge as great as the climate crisis, and we therefore cannot know how we will respond to it. In the face of a problem that is literally an existential crisis for humanity, all human reactions are possible.

In recent years, environmental awareness has increased tremendously. Think about the people around you and how the issue of environmental protection may have become more important. In a recent survey, 7 out of 10 Swiss people said that climate change is a key

problem and that immediate action is needed. Two thirds of the population think that we have to give up our high standard of living.

If we look back in the past, we see challenges that may have seemed too big at some point, but where we have made significant progress; feminism, for example, has brought about change on a large scale and proves us that change is at least possible.

If we consider other countries, we see that today there are activists everywhere who are mobilizing and fighting for a common cause. And they do this even though they have fewer resources than us and sometimes have to risk their lives to do so.

When we think about our collectives, we find spaces of political debates, reflection and transformation. Every new person who joins these spaces is a new hope, a new door, a new connection to make.

If you don't feel hope anymore, talk about it with other people and if you feel like you cannot change anything, involve yourself in collective spaces. I believe that collective engagement is the best way to get us out of complete hopelessness.

And only together are we able to create a world that gives us reason to hope.

# Original

Liebe Aktivistinnen und liebe Aktivisten für den Klimaschutz

Ich muss euch sagen: Ich bin nicht zufrieden. Ja ich bin richtig sauer. Sauer auf die Politik, die nichts für das Klima tut. Sauer auf die vielen Albert Röstis auf dieser Welt, welche sich keinen Deut um die Klimaerhitzung scheren. Ich bin sauer, weil seit der letzten grossen Klimademo vier wertvolle Jahre ins Land gezogen sind, ohne dass sich hier im Bundeshaus irgendetwas ernsthaft bewegt hätte, um die Klimaerhitzung zu stoppen. Im Gegenteil: Bundesrat und Parlamentsmehrheit wollen das Land mit noch mehr Autobahnen zupflastern. Es sei nötig, um den Verkehr zu bewältigen. Mit Verlaub, Herr Bundesrat Röstli: Das ist blanker Unsinn und in der Konsequenz verantwortungslos gegenüber Mensch, Klima und Umwelt.

Erstens, Herr Röstli: Der motorisierte Individualverkehr verursacht schon heute fast 40 % des CO<sub>2</sub>, welches in der Schweiz jeden Tag produziert wird. Und da will man ausgerechnet zusätzliche Autobahnen bauen, welche das Klima mit noch mehr Verkehr weiter anheizen?

Zweitens: Zusätzliche Strassen verursachen zusätzlichen Verkehr. Mehr, grössere und breitere Strassen ziehen noch mehr Autos an. Das ist x-fach erwiesen. Das wisst ihr alle hier auf dem Bundesplatz.

Jedes Mal, wenn es eng wurde auf den Strassen, sind hierzulande während Jahrzehnten die Bagger aufgefahren. Strassen wurden verbreitert, neue Kapazitäten geschaffen. So zum Beispiel beim Baregg-Tunnel. Das hat jeweils für eine kurze Zeit gewirkt und es gab weniger Staus, bzw. die Staus wurden an andere Orte verschoben<sup>[KA1]</sup>. Doch ein paar Jahre später wurde es schon wieder eng. Und was hat man gemacht? Die Bagger sind aufgefahren, Strassen wurden verbreitert, neue Kapazitäten geschaffen. Gelernt hat man nichts aus den Fehlern. Und jetzt soll die nächste Runde dieses Teufelskreises in Angriff genommen werden? Das ist unsinnig, bescheuert, verantwortungslos.

Es ist, als ob die Damen und Herren da drinnen im Bundeshaus das mit fast 60% deutliche JA der Stimmbevölkerung zum Klimaschutzgesetz im letzten Juni schon wieder vergessen hätten. Als ob ihnen sowohl der Klimaschutz und ebenso der Volkswille egal wäre. Anders lässt sich nicht erklären, warum der Bundesrat und das Parlament mehr als 5 Milliarden <sup>[KA2]</sup> Franken in noch mehr, noch grössere und noch breitere Autobahnen verlocken will.

Doch ich sage Euch, dass wir diesen katastrophalen, klimafeindlichen Fehlentscheid nicht einfach so hinnehmen werden. Das Stimmvolk soll über diesen irrsinnigen Ausbau entscheiden können. Der VCS wird darum zusammen mit Partnern das Referendum ergreifen. Wir benötigen dafür 50'000 gültige Unterschriften. Das ist keine einfache Aufgabe, aber mit Eurer Hilfe werden wir es schaffen. Schon in wenigen Tagen geht es los. Bitte helft uns, die Unterschriften rasch zusammenzubringen. Scantnt diesen QR-Code und gebt uns Euer Unterschriftsversprechen.

## Français [Translated]

Je dois vous l'avouer: je ne suis pas content. Je suis même en colère. En colère contre le monde politique qui ne fait rien pour préserver le climat. Je suis en colère contre les nombreux Albert

Rösti de ce monde qui se fichent éperdument du réchauffement climatique. Je suis en colère parce que depuis la dernière grande manifestation pour le climat quatre précieuses années se sont écoulées dans ce pays sans qu'ici, au Palais fédéral, aucune action sérieuse n'a été entreprise pour enrayer le réchauffement climatique. C'est le contraire qui s'est passé: le Conseil fédéral et la majorité du Parlement sont prêts à multiplier les autoroutes dans nos campagnes. Ce serait, soi-disant, nécessaire pour maîtriser les flux de trafic routier. Avec tout le respect que je vous dois, Monsieur le Conseiller fédéral Rösti, c'est un non-sens absolu et, qui plus est, une démarche irresponsable envers la population, le climat et l'environnement.

Monsieur Rösti ! Il faut savoir, primo, que le trafic routier génère aujourd'hui déjà presque un tiers du CO2 émis quotidiennement en Suisse. Et voilà qu'au mépris de ce constat, on voudrait à présent construire des autoroutes supplémentaires qui ne feraient que réchauffer davantage encore le climat en produisant toujours plus de trafic routier.

Secundo, tout le monde sait que chaque nouvelle route crée davantage de trafic. Plus il y a de routes grandes et larges, plus elles attirent de voitures – c'est une réalité qui n'a jamais été démentie jusqu'ici.

Pendant des dizaines d'années en Suisse, chaque fois que le trafic routier commençait à bouchonner, on a fait venir les pelles mécaniques pour élargir les routes et créer davantage de capacité. Le tunnel du Baregg en est un bel exemple. Pendant une courte période, ça a fonctionné. Mais quelques années plus tard ça s'est à nouveau mis à bouchonner. Et qu'est-ce qu'on a fait? On a fait marcher les pelles mécaniques, on a élargi la route et on a créé de nouvelles capacités. Mais on n'a rien appris des erreurs du passé. Et voilà à présent qu'il faudrait lancer un nouveau round de ce cercle vicieux ! C'est à la fois absurde, stupide et irresponsable.

C'est à se demander si ces Dames et Messieurs du Palais fédéral non pas déjà oublié le oui net à 60% du peuple Suisse en faveur de la loi climat en juin dernier. Autrement, comment explique que le Conseil fédéral et le Parlement décident de dilapider 5 milliards de francs dans la construction d'autoroutes plus grandes et plus larges encore.

Mais je vous assure, nous n'allons pas avaler sans broncher ce ratage catastrophique et nuisible au climat. Le peuple Suisse doit pouvoir se prononcer sur de telles constructions délirantes. C'est pourquoi l'ATE et les organisations partenaires vont lancer un référendum. Ce ne sera pas tâche facile, mais avec votre aide nous y parviendrons. L'opération débutera dans quelques jours seulement. S'il-vous-plaît, aidez-nous à récolter rapidement les signatures nécessaires. Scannez ce QR code et transmettez-nous ainsi votre promesse de signature pour le référendum – nous vous informerons ensuite du début de la récolte des signatures.

Une votation populaire sur ces extensions d'autoroute absurdes et coûteuses est importante pour la préservation du climat, de la qualité de vie et de l'environnement. Ce sera la prochaine grande votation pour la sauvegarde du climat. Nous voulons enfin casser ce cercle vicieux fatal de toujours plus de routes, toujours plus de trafic et de destruction de l'environnement. Et nous gagnerons – j'en suis convaincu.

Investir une nouvelle fois plus de 5 milliards de francs dans des extensions d'autoroute serait une régression funeste. Au contraire, nous pouvons et devons investir dans les transports publics, améliorer les infrastructures cyclables et promouvoir la mobilité cycliste pour les déplacements au quotidien et dans les loisirs. La sauvegarde du climat doit retrouver la place qui est la sienne, c'est à dire la première place – dans tous les domaines et sans compromis. Il en va de la protection et de la conservation de la base même de notre existence!

J'en appelle à vous toutes et à vous tous: soutenez ce référendum. Signez-le et aidez-nous à récolter des signatures. Votre signature et votre nom aux extensions autoroutières est urgemment nécessaire. C'est un acte responsable d'engagement en faveur du climat, de l'environnement et des générations futures.

Je vous remercie de tout cœur pour votre soutien et votre disponibilité à vous engager en faveur de la sauvegarde du climat et contre de nouvelles autoroutes. Ensemble nous parviendrons à mettre en mouvement le tournant énergétique des transports! Je vous remercie.

## English [Translated]

Dear activists for climate protection

I have to tell you: I am not happy. Yes, I am really angry. Angry at the politicians who do nothing for the climate. Angry at the many Albert Röstis in this world who don't care about climate heating. I'm angry because since the last big climate demonstration, four precious years have gone by without anything seriously happening in the Federal Parliament to stop climate warming. On the contrary: the Federal Council and the parliamentary majority want to pave over the country with even more highways. They say it is necessary in order to cope with the traffic. With respect, Federal Councillor Röstli: this is sheer nonsense and irresponsible towards people, the climate and the environment.

Firstly, Mr. Röstli, private motorized transport already accounts for almost 40% of the CO<sub>2</sub> produced in Switzerland every day. And so we want to build additional freeways, of all things, which will further heat up the climate with even more traffic?

Secondly: Additional roads cause additional traffic. Bigger and wider roads attract even more cars. This has been proven many times over. You all know that here on the Bundesplatz.

Every time there was too much traffic on the roads in this country, the excavators rolled out for decades. Roads were widened, new capacities created. For example, the Baregg tunnel. This worked for a short time and there were less traffic jams, or the traffic jams were shifted to other places. But a few years later, everything was the same again. And what was done? The excavators were brought in, roads were widened, new capacities were created. Nothing was learned from the mistakes. And now the next round of this vicious circle is starting? This is nonsensical, stupid and irresponsible.

It's as if the people inside the Federal Parliament had already forgotten the almost 60% YES vote on the Climate Protection Act last June. As if they don't care about climate protection or the will of the people. There is no other way to explain why the Federal Council and the parliament want to spend more than 5 billion francs on even more, even bigger and even wider highways.

But I say to you that we will not simply accept this catastrophic, climate-hostile wrong decision. The people should be able to decide on this insane expansion. Therefore, the VCS and its partners will initiate a referendum. We need 50'000 valid signatures. This is not an easy task, but with your help we will succeed. We will start in a few days. Please help us to collect the signatures quickly. Scan this QR code and give us your signature pledge.



# Original Text

## **Beat Schenk, Elektriker und Unia-Mitglied**

Mein Name ist Beat Schenk und ich bin Elektriker, Gewerkschafter und Kommunist. Ich gehöre zu jenen, die die Energiewende bauen sollten.

In der Elektro- und in der Gebäudetechnikbranche arbeiten in der Schweiz ca. 50'000 Menschen. Wir montieren die Photovoltaikanlagen, wir installieren Wärmepumpen, wir sanieren den Gebäudebestand, der für einen enormen Teil der CO2-Emissionen verantwortlich ist. Wir sind das Rückgrat der Energiewende.

Während meiner Lehre kam ich zur Einsicht, dass ein:e einzelne:r Arbeiter:in dem Willen des Chefs beinahe schutzlos ausgeliefert ist. Ich habe gelernt: Ein besseres Leben ist nur möglich im gemeinsamen Kampf mit meinen Klassenbrüdern und Klassenschwestern. Deshalb wurde ich Mitglied der Gewerkschaft Unia und ich bin es bis heute mit Stolz.

Der Konflikt zwischen den Bossen und der Arbeiterschaft zeigt sich nicht nur im einzelnen Betrieb, er zeigt sich in der ganzen Branche, in der ganzen Wirtschaft, in der ganzen Gesellschaft.

Nur schon für die Umsetzung der bürgerlichen „Klimaziele“ bräuchte es doppelt so viele Fachkräfte wie wir heute sind. Doch in den entscheidenden Branchen fehlt der Nachwuchs. Ein Grossteil der Lehrstellen bleibt unbesetzt, die Elektrobranche verzeichnet sogar den Negativrekord der meisten abgebrochenen Lehrstellen. Wer kann, verlässt die Branche, sobald sich eine Gelegenheit bietet.

Die Bosse unternehmen nichts gegen den Mangel an Berufsleuten, gegen den steigenden Druck, gegen den Verlust der Kaufkraft. Stattdessen wollen sie uns länger arbeiten lassen, sie streichen uns Krankheitstage und überwachen uns mit GPS-Trackern.

Sie unternehmen nichts gegen den Klimawandel, weil das ihrer Jagd nach Profiten im Weg stünde. So wie sich der Kampf von uns Elektriker:innen und Gebäudetechniker:innen gegen unsere Bosse richtet, so richtet sich der wirksame Kampf für die Rettung des Planeten gegen alle Bosse, gegen die ganze herrschende Klasse, die nicht in der Lage ist, die Herausforderungen dieser Epoche zu meistern.

Wenn wir eine wirkliche Veränderung wollen, müssen wir Arbeiter:innen es selbst in die Hand nehmen. Nur wir selbst können die Klimakrise bewältigen. Nur wenn die Arbeiter:innenklasse ihr Schicksal selbst in die Hand nimmt und nach einem eigenen Plan von den Menschen für die Menschen produziert, kann sie dieser und allen Krisen ein Ende setzen.

Nur der Sturz aller Kapitalist:innen, die Enteignung und Vergesellschaftung der Unternehmen ermöglicht den Bruch mit Profit und Konkurrenz.

Wer die Arbeiter:innen der Elektro- und Gebäudetechnik auf ihrem Weg im Klassenkampf begleiten und unterstützen will, kommt am kommenden Samstag nach Zürich an unsere Mobilisierung. Treffpunkt ist um 13:00 Uhr vor dem Landesmuseum. Unser Kampf ist auch euer Kampf, Venceremos!

## French [Translated]

**Beat Schenk, électricien et membre d'Unia**

Je m'appelle Beat Schenk et je suis électricien, syndicaliste et communiste. Je fais partie de ceux qui devraient construire la transition énergétique.

En Suisse, environ 50 000 personnes travaillent dans le secteur de l'électricité et de la technique du bâtiment. Nous montons les installations photovoltaïques, nous installons des pompes à chaleur, nous rénovons le parc immobilier, qui est responsable d'une énorme partie des émissions de CO2. Nous sommes la colonne vertébrale de la transition énergétique.

Au cours de mon apprentissage, je me suis rendu compte qu'un ouvrier isolé était presque sans défense face à la volonté du patron. J'ai appris qu'une vie meilleure n'est possible que dans le cadre d'une lutte commune avec mes frères et sœurs de classe. C'est pourquoi je suis devenu membre du syndicat Unia et je le suis encore aujourd'hui avec fierté.

Le conflit entre les patrons et les travailleur-euses ne se manifeste pas seulement dans une seule entreprise, il se manifeste dans toute la branche, dans toute l'économie, dans toute la société.

Rien que pour mettre en œuvre les "objectifs climatiques" bourgeois, il faudrait deux fois plus de main-d'œuvre qualifiée que nous n'en avons aujourd'hui. Mais la relève fait défaut dans les secteurs décisifs. Une grande partie des places d'apprentissage restent inoccupées, la branche électrique enregistre même le record négatif du plus grand nombre de places d'apprentissage interrompues. Ceux qui le peuvent, quittent la branche dès qu'une opportunité se présente.

Les patrons ne font rien contre la pénurie de professionnel-les, contre la pression croissante, contre la perte du pouvoir d'achat. Au lieu de cela, ils veulent nous faire travailler plus longtemps, ils nous suppriment des jours de maladie et nous surveillent avec des trackers GPS.

Ils ne font rien contre le changement climatique, car cela entraverait leur course aux profits. De même que la lutte que nous, électricien-nes et technicien-nes du bâtiment, menons est dirigée contre nos patrons, la lutte efficace pour sauver la planète est dirigée contre tous les patrons, contre toute la classe dirigeante qui n'est pas en mesure de relever les défis de cette époque.

Si nous voulons un vrai changement, nous, les travailleur-euses, devons prendre les choses en main. Nous sommes les seuls à pouvoir faire face à la crise climatique. Ce n'est qu'en

prenant son destin en main et en produisant selon son propre plan, par le peuple et pour le peuple, que la classe ouvrière pourra mettre fin à cette crise et à toutes les autres. Seul le renversement de tous les capitalistes, l'expropriation et la socialisation des entreprises permettent de rompre avec le profit et la concurrence.

Si vous voulez accompagner et soutenir les travailleurs de l'électrotechnique et de la technique du bâtiment sur leur chemin dans la lutte des classes, venez samedi prochain à Zurich pour notre mobilisation. Le rendez-vous est fixé à 13h00 devant le Musée national. Notre lutte est aussi la vôtre, Venceremos !

## English [Translated]

### **Beat Schenk, electrician and Unia member**

My name is Beat Schenk and I am an electrician, trade unionist and communist. I am one of the people who build the energy transition.

About 50,000 people work in the electrical and building services industry in Switzerland. We assemble the photovoltaic systems, we install heat pumps, we renovate the building stock, which is responsible for an enormous proportion of CO2 emissions. We are the backbone of the energy transition.

During my apprenticeship, I came to realize that an individual worker is almost defenseless against the will of the boss. I learned: A better life is only possible in joint struggle with my class brothers and sisters. That's why I became a member of the Unia, and I'm still a proud member today.

The conflict between the bosses and the workers manifests itself not only in the individual company, it manifests itself in the whole industry, in the whole economy, in the whole society.

Just to implement the bourgeois "climate goals" we would need twice as many skilled workers as we have today. But there is a lack of young talent in the crucial sectors. A large proportion of apprenticeships remain unfilled, and the electrical industry even has the negative record for the highest number of broken off apprenticeships. Those who can, leave the industry as soon as an opportunity arises.

The bosses do nothing about the lack of professionals, the increasing pressure, the loss of purchasing power. Instead, they want us to work longer, they cut sick days and monitor us with GPS trackers.

They do nothing about climate change because that would get in the way of their pursuit of profits. Just as we electricians and building services engineers lead a struggle against our bosses, the effective struggle to save the planet is against all bosses, against the entire ruling class that is incapable of meeting the challenges of this era.

If we want real change, we workers must take it into our own hands. Only we ourselves can overcome the climate crisis. Only if the working class takes its destiny into its own hands and produces according to its own plan by the people for the people, can it put an end to this and all crises.

Only the overthrow of all capitalists, the expropriation and socialization of companies will make the break with profit and competition possible.

Whoever wants to accompany and support the workers of electrical and building engineering in their class struggle, come to Zurich next Saturday to our mobilization. Meeting point is at 13:00 in front of the Landesmuseum. Our struggle is also your struggle, Venceremos!

# Original Text

By December 2022, half of Ukraine's power infrastructure had been damaged or destroyed due to Russia's intense attacks, with major damages to substations and large electric lines. Russia's strategy seemed clear: to deprive the Ukrainian populace of electricity, light, and warmth. Ukrainians have found the way to adapt to any difficult situation that Russia was putting us into. My friends studied by candlelight, professors continued giving lectures after the missile strikes stop, and my parents installed power gear in the office to work. Although the media now focuses less on Ukraine, just a few days ago, Russia once again launched missiles across Ukraine, damaging both civilian buildings and electrical infrastructure in Odessa, Kharkiv, Kremenchuk, and other cities and towns.

Ukraine's experience underscores a broader discussion on energy transition in Europe. The first year of Russia's full-scale war has highlighted the consequences of Europe's dependence on Russian oil, gas, and coal. It has showcased the threat posed by dependence on Russian resources and the tragedies caused by the inability to immediately distance from them. And although the European winter did not seem as severe as that in Ukraine, continuing to rely on polluting sources of energy should not be the choice we make. Otherwise, we will find ourselves concerned not only about the cold seasons but also the many aspects of our everyday lives.

For Switzerland it is a great challenge to transform its system away from fossil fuels. Transitioning to a renewable energy system is both urgent and inevitable, requiring more than just technological solutions. It is less about the 'how' and more about the 'will.' *Political commitment is needed to accelerate permits, support investments, and forge key agreements, especially with the EU. Moreover, public approval and awareness are crucial.*

Meanwhile, despite the relentless attacks on Ukraine's infrastructure by Russia, Ukraine is already formulating a post-war recovery plan, including in the area of secure renewable energy. For my country, transitioning to renewable energy is seen not just as an environmental imperative, but also as a strategic move to enhance the nation's resilience against external threats. Looking at what people in my country are doing right now to sustain, survive, keep their lives look as normal as possible, it is so hard to imagine how some countries can still rely heavily on fossil fuels, finance the activities of dirty companies and close their eyes on all the problems happening right now and rising each day.

Aber auch die Transition zu erneuerbaren Energien muss anders gedacht und angegangen werden, damit sich nicht weiter auf neokolonialen Ausbeutungsschemen basiert.

Viele Rohstoff-reichen Länder sind seit der Entwicklung der neuen internationalen Währungsordnung mit ausländischen Staatsschulden, dazu gedrängt Konzessionen für den Rohstoffabbau an Multis wie Glencore zu vergeben. Dies gilt auch für den Abbau von Lithium. Der Rohstoffpreis ist aufgrund des Energiewendediskurses in die Höhe geschossen. Dies führt dazu, dass riesige Minenprojekte in Ländern wie Peru und Argentinien lanciert werden, mit horrenden Konsequenzen für die Lokalbevölkerung, wie wir in Puno, Peru und Jujuy, Argentinien in diesem Jahr bereits sehen konnten. Es ist bekannt, dass solche Bergauprojekte eine extreme Umweltzerstörung und somit auch soziale Konflikte mit sich bringen. Multis wie Glencore und Investoren wie die UBS oder SNB interessieren sich nicht dafür, dass der Bergbau die natürlichen Lebensgrundlagen zerstört, die Menschen vergiftet und oftmals Ursache für gewalttätige Auseinandersetzungen gegen die Lokalbevölkerung ist. Aber auch der Schweizer Staat ist mitverantwortlich, da sie den

eigenen Reichtum auch dank solcher Ausbeutungsstrukturen und dem Fokus auf der Veredelung von Rohstoffen erlangt hat.

Wenn wir diesen neokolonialen Status Quo der Ausbeutung und des Energiekonsums erhalten, werden wir zu stillen Mittäter:innen bei der Ermordung jedes Menschen der sich den Multis in den wegstellt und jeder Person, welche an den Konsequenzen des aufgrund des Rohstoffabbaus vergifteten Körpers stirbt.

Wir müssen uns aktiv dafür einsetzen, dass die Schweiz ihre erwürgenden ausbeutenden Multis- und Banken-Hände um die Rohstoff-reichen Länder im löst und sich für die Dekonstruktion neokolonialer Machtstrukturen wie die ausländischen Staatsschulden einsetzt. Nur durch den ausländischen Schuldenerlass der am meisten ausgebeuteten Länder können Machtstrukturen dekonstruiert und neue Formen des Wirtschaftens entwickelt werden.

El pueblo unido jamás será vencido!

El pueblo unido jamás será vencido!

El pueblo unido jamás será vencido!

## Deutsch [First part: translated, second part: original]

Im Dezember 2022 war die Hälfte der ukrainischen Stromversorgungsinfrastruktur durch die intensiven russischen Angriffe beschädigt oder zerstört worden, wobei Umspannwerke und grosse Stromleitungen stark beschädigt wurden. Russlands Strategie schien klar zu sein: die ukrainische Bevölkerung sollte von Strom, Licht und Wärme abgeschnitten werden. Die Ukrainer\*innen haben einen Weg gefunden, sich an jede schwierige Situation anzupassen, in die Russland uns gebracht hat. Meine Freunde lernten bei Kerzenlicht, Professoren hielten auch nach dem Ende der Raketenangriffe noch Vorlesungen, und meine Eltern installierten im Büro Stromaggregate, um arbeiten zu können. Obwohl sich die Medien heute weniger auf die Ukraine konzentrieren, hat Russland vor wenigen Tagen erneut Raketen über der Ukraine abgeschossen und dabei sowohl zivile Gebäude als auch die elektrische Infrastruktur in Odessa, Charkiw, Kremenschuk und anderen Städten beschädigt.

Die Erfahrungen der Ukraine unterstreichen eine breitere Diskussion über die Energiewende in Europa. Das erste Jahr des russischen Krieges hat die Folgen der Abhängigkeit Europas von russischem Öl, Gas und Kohle deutlich gemacht. Es hat die Gefahr aufgezeigt, die von der Abhängigkeit von russischen Ressourcen ausgeht, und die Tragödien, die entstehen wenn man nicht in der Lage ist, sich sofort von ihnen zu lösen. Und auch wenn der europäische Winter nicht so hart war wie der in der Ukraine, sollten wir uns nicht weiterhin auf umweltschädliche Energiequellen verlassen. Andernfalls werden wir uns nicht nur wegen der kalten Jahreszeit Sorgen machen, sondern auch wegen vieler Aspekte unseres Alltags.

Für die Schweiz ist die Abkehr von fossilen Energieträgern eine grosse Herausforderung. Der Übergang zu einem erneuerbaren Energiesystem ist sowohl dringend als auch unumgänglich und erfordert mehr als nur technologische Lösungen. Es geht weniger um das "Wie" als vielmehr um den "Willen". Es bedarf eines politischen Engagements, um Genehmigungen zu beschleunigen, Investitionen zu fördern und wichtige Vereinbarungen zu treffen, insbesondere mit der EU. Ausserdem sind die Zustimmung und das Bewusstsein der Öffentlichkeit von entscheidender Bedeutung.

Trotz der unerbittlichen Angriffe Russlands auf die ukrainische Infrastruktur arbeitet die Ukraine bereits an einem Wiederaufbauplan für die Nachkriegszeit, auch im Bereich der sicheren erneuerbaren Energien. Für mein Land ist die Umstellung auf erneuerbare Energien nicht nur ein ökologisches Gebot, sondern auch ein strategischer Schritt, um die Widerstandsfähigkeit des Landes gegenüber externen Bedrohungen zu verbessern. Wenn ich mir anschau, was die Menschen in meinem Land gerade tun, um zu überleben und ihr Leben so normal wie möglich zu gestalten, ist es schwer vorstellbar, dass einige Länder immer noch in hohem Masse von fossilen Brennstoffen abhängig sind, die Aktivitäten schmutziger Unternehmen finanzieren und die Augen vor all den Problemen verschliessen, die bereits jetzt bestehen und täglich zunehmen.

Aber auch die Transition zu erneuerbaren Energien muss anders gedacht und angegangen werden, damit sie nicht weiter auf neokolonialen Ausbeutungsschemen basiert.

Viele rohstoffreiche Länder sind seit der Entwicklung der neuen internationalen Währungsordnung mit ausländischen Staatsschulden dazu gezwungen, Konzessionen für den Rohstoffabbau an Multis wie Glencore zu vergeben. Dies gilt auch für den Abbau von Lithium. Der Rohstoffpreis ist aufgrund des Energiewende in die Höhe geschossen. Dies führt dazu, dass riesige Minenprojekte in Ländern wie Peru und Argentinien lanciert werden, mit horrenden Konsequenzen für die Lokalbevölkerung, wie wir in Puno, Peru und Jujuy, Argentinien in diesem Jahr bereits sehen konnten.

Es ist bekannt, dass solche Bergbauprojekte eine extreme Umweltzerstörung und somit auch soziale Konflikte mit sich bringen. Multis wie Glencore und Investoren wie die UBS oder SNB interessieren sich nicht dafür, dass der Bergbau die natürlichen Lebensgrundlagen zerstört, die Menschen vergiftet und oftmals Ursache für gewalttätige Angriffe auf die Lokalbevölkerung ist. Aber auch der Schweizer Staat ist mitverantwortlich, da er den eigenen Reichtum auch dank solcher Ausbeutungsstrukturen und dem Fokus auf der Veredelung von Rohstoffen erlangt hat.

Wenn wir diesen neokolonialen Status Quo der Ausbeutung und des Energiekonsums erhalten, werden wir zu stillen Mittäter:innen bei der Ermordung jedes Menschen der sich den Multis in den Weg stellt und jeder Person, welche an den Konsequenzen des aufgrund des Rohstoffabbaus vergifteten Körpers stirbt.

Wir müssen uns aktiv dafür einsetzen, dass die Schweiz ihre erwürgenden ausbeutenden Multis- und Bankenhände um die rohstoffreichen Länder im globalen Süden löst und sich für die Dekonstruktion neokolonialer Machtstrukturen wie die ausländischen Staatsschulden einsetzt. Nur durch den ausländischen Schuldenerlass der am meisten ausgebeuteten Länder, können Machtstrukturen dekonstruiert und neue Formen des Wirtschaftens entwickelt werden.

El pueblo unido jamás será vencido!

El pueblo unido jamás será vencido!

El pueblo unido jamás será vencido!

## Französisch [Translated]

En décembre 2022, la moitié de l'infrastructure électrique de l'Ukraine avait été endommagée ou détruite par les attaques intenses de la Russie, les sous-stations et les grandes lignes électriques ayant subi des dommages importants. La stratégie de la Russie semblait claire :

priver la population ukrainienne d'électricité, de lumière et de chaleur. Les Ukrainiens ont trouvé le moyen de s'adapter à toutes les situations difficiles dans lesquelles la Russie nous mettait. Mes amis ont étudié à la lueur des bougies, les professeurs ont continué à donner des cours après l'arrêt des frappes de missiles, et mes parents ont installé des appareils électriques au bureau pour travailler. Bien que les médias se concentrent moins sur l'Ukraine, il y a quelques jours, la Russie a de nouveau lancé des missiles sur le territoire ukrainien, endommageant des bâtiments civils et des infrastructures électriques à Odessa, Kharkiv, Kremenchuk et dans d'autres villes et localités.

L'expérience de l'Ukraine met en lumière un débat plus large sur la transition énergétique en Europe. La première année de la guerre menée par la Russie a mis en lumière les conséquences de la dépendance de l'Europe à l'égard du pétrole, du gaz et du charbon russes. Elle a mis en évidence la menace que représente la dépendance à l'égard des ressources russes et les tragédies causées par l'incapacité à s'en détacher immédiatement. Et même si l'hiver européen n'a pas semblé aussi rigoureux que celui de l'Ukraine, nous ne devrions pas choisir de continuer à dépendre de sources d'énergie polluantes. Sinon, nous nous retrouverons préoccupés non seulement par les saisons froides, mais aussi par de nombreux aspects de notre vie quotidienne.

Pour la Suisse, c'est un grand défi que de transformer son système en abandonnant les combustibles fossiles. La transition vers un système d'énergie renouvelable est à la fois urgente et inévitable, et exige plus que de simples solutions technologiques. Il s'agit moins d'une question de "comment" que de "volonté". Un engagement politique est nécessaire pour accélérer l'octroi des permis, soutenir les investissements et conclure des accords clés, en particulier avec l'UE. En outre, l'approbation et la sensibilisation du public sont cruciales.

Entre-temps, malgré les attaques incessantes de la Russie contre les infrastructures ukrainiennes, l'Ukraine est déjà en train de formuler un plan de redressement d'après-guerre, y compris dans le domaine des énergies renouvelables sûres. Pour mon pays, la transition vers les énergies renouvelables est considérée non seulement comme un impératif environnemental, mais aussi comme une mesure stratégique visant à renforcer la résilience de la nation face aux menaces extérieures. Lorsque l'on voit ce que les habitants de mon pays font en ce moment même pour survivre et maintenir une vie aussi normale que possible, il est difficile d'imaginer comment certains pays peuvent encore dépendre fortement des combustibles fossiles, financer les activités d'entreprises polluantes et fermer les yeux sur tous les problèmes qui s'aggravent de jour en jour.

Mais la transition vers les énergies renouvelables doit également être pensée et abordée de manière nouvelle, afin de ne pas continuer à se baser sur des schémas d'exploitation néocoloniaux.

Depuis le développement du nouvel ordre monétaire international avec des dettes publiques étrangères, de nombreux pays riches en matières premières sont poussés à accorder des concessions pour l'extraction de matières premières à des multinationales comme Glencore. Cela vaut également pour l'extraction du lithium. Le prix des matières premières s'est envolé en raison du discours sur la transition énergétique. Cela conduit au lancement d'énormes projets miniers dans des pays comme le Pérou et l'Argentine, avec des conséquences horribles pour la population locale, comme nous avons déjà pu le constater cette année à Puno, au Pérou et à Jujuy, en Argentine.

Il est bien connu que de tels projets miniers entraînent une destruction extrême de l'environnement et donc des conflits sociaux. Des multinationales comme Glencore et des investisseurs comme l'UBS ou la BNS ne s'intéressent pas au fait que l'exploitation minière détruit les bases naturelles de la vie, empoisonne les gens et est souvent à l'origine d'affrontements violents contre la population locale. Mais l'État suisse est également



coresponsable, car il a acquis sa propre richesse en partie grâce à de telles structures d'exploitation et à l'accent mis sur le raffinage des matières premières.

Si nous maintenons cette situation d'exploitation néocoloniale et continuons avec notre consommation d'énergie actuelle, nous deviendrons les complices silencieux de l'assassinat de chaque personne qui se met en travers du chemin des multinationales et de chaque personne qui meurt des conséquences de son corps empoisonné par l'extraction de matières premières.

Nous devons nous engager activement pour que la Suisse se débarrasse des mains étranglantes des multinationales et des banques qui exploitent les pays riches en matières premières et qu'elle s'engage pour la déconstruction des structures de pouvoir néocoloniales telles que la dette publique étrangère. Seule l'annulation de la dette étrangère des pays les plus exploités permettra de déconstruire les structures de pouvoir et de développer de nouvelles formes d'économie.

El pueblo unido jamás será vencido !

El pueblo unido jamás será vencido !

El pueblo unido jamás será vencido !

## English [First part: original, second part: translated]

By December 2022, half of Ukraine's power infrastructure had been damaged or destroyed due to Russia's intense attacks, with major damages to substations and large electric lines. Russia's strategy seemed clear: to deprive the Ukrainian populace of electricity, light, and warmth. Ukrainians have found the way to adapt to any difficult situation that Russia was putting us into. My friends studied by candlelight, professors continued giving lectures after the missile strikes stop, and my parents installed power gear in the office to work. Although the media now focuses less on Ukraine, just a few days ago, Russia once again launched missiles across Ukraine, damaging both civilian buildings and electrical infrastructure in Odessa, Kharkiv, Kremenchuk, and other cities and towns.

Ukraine's experience underscores a broader discussion on energy transition in Europe. The first year of Russia's full-scale war has highlighted the consequences of Europe's dependence on Russian oil, gas, and coal. It has showcased the threat posed by dependence on Russian resources and the tragedies caused by the inability to immediately distance from them. And although the European winter did not seem as severe as that in Ukraine, continuing to rely on polluting sources of energy should not be the choice we make. Otherwise, we will find ourselves concerned not only about the cold seasons but also the many aspects of our everyday lives.

For Switzerland it is a great challenge to transform its system away from fossil fuels. Transitioning to a renewable energy system is both urgent and inevitable, requiring more than just technological solutions. It is less about the 'how' and more about the 'will.' *Political commitment is needed to accelerate permits, support investments, and forge key agreements, especially with the EU. Moreover, public approval and awareness are crucial.*

Meanwhile, despite the relentless attacks on Ukraine's infrastructure by Russia, Ukraine is already formulating a post-war recovery plan, including in the area of secure renewable energy. For my country, transitioning to renewable energy is seen not just as an environmental

imperative, but also as a strategic move to enhance the nation's resilience against external threats. Looking at what people in my country are doing right now to sustain, survive, keep their lives look as normal as possible, it is so hard to imagine how some countries can still rely heavily on fossil fuels, finance the activities of dirty companies and close their eyes on all the problems happening right now and rising each day.

But the transition to renewable energies must also be approached differently, so that it is not further based on neocolonial exploitation schemes.

Since the development of the new international monetary order with foreign sovereign debt, many resource-rich countries have been forced to grant concessions for resource extraction to multinationals such as Glencore. This is also true for the mining of lithium. The price of raw materials has skyrocketed due to the energy transition. This leads to huge mining projects being launched in countries like Peru and Argentina, with horrendous consequences for the local population, as we have already seen in Puno, Peru and Jujuy, Argentina this year.

It is well known that such mining projects involve extreme environmental degradation and therefore social conflict. Multinationals like Glencore and investors like UBS or SNB are not interested in the fact that mining destroys natural livelihoods, poisons people and is often the cause of violent conflicts against the local population. But the Swiss state is also partly responsible, as it has gained its own wealth also thanks to such exploitative structures and the focus on refining raw materials.

If we maintain this neo-colonial status quo of exploitation and energy consumption, we will become silent accomplices in the murder of every person who stands in the way of the multinationals and every person who dies from the consequences of their body being poisoned by the extraction of raw materials.

We must actively work for Switzerland to loosen its stranglehold on the resource-rich countries and make sure that Switzerland abandons its neocolonial power structures such as foreign sovereign debt. Only through the foreign debt cancellation of the most exploited countries can power structures be deconstructed and new forms of economic activity be developed.

El pueblo unido jamás será vencido!

El pueblo unido jamás será vencido!

El pueblo unido jamás será vencido!

# Original Text

Nous subissons toutes et tous les désastres provoqués par l'agrobusiness : destruction des sols, perte de la biodiversité animale et végétale, privatisation des ressources naturelles, marchandisation et brevetage du vivant, domination économique et politique des grandes entreprises qui tirent les prix vers le bas et s'enrichissent illégitimement sur le dos des paysan-nes ! Ce système agricole ne produit pas de la nourriture mais des bénéfices astronomiques pour quelques d'entreprises, en faisant disparaître celles et ceux qui nous nourrissent. Et tout ça avec le consentement complice de nos gouvernements!

Mais toutes les formes d'agriculture ne se valent pas : l'agriculture paysanne, agroécologique et diversifiée est beaucoup plus résiliente que l'agriculture industrielle. La participation démocratique dans l'organisation de nos propres systèmes alimentaires et agricoles doit être garantie, ainsi que le droit à l'alimentation : c'est ce qu'on appelle la souveraineté alimentaire, et c'est ce pour quoi nous luttons!

L'agriculture nous concerne toutes et tous : nous devons nous battre pour une agriculture paysanne, rémunératrice et créatrice d'emplois pour avoir des campagnes vivantes. La politique doit mettre fin à la concurrence globalisée et soutenir la relocalisation des systèmes alimentaires pour nous assurer un avenir. Ensemble, faisons preuve de détermination et mobilisons-nous pour un système alimentaire plus juste, plus durable et plus respectueux de l'entier du vivant et des personnes qui nous nourrissent.

Car nos vies, notre alimentation et notre planète valent plus que les profits d'une poignée de CEO et d'actionnaires!

Wie Alberto darlegt, erfahren die Landwirt:innen am eigenen Leib, wie es ist, alles richtig machen zu wollen, unter starkem externem Druck. Fehlgeleitete Agrarpolitik sowie gnadenlose Marktmechanismen hindern die Landwirtschaft daran, so zu arbeiten und sich so zu kümmern, wie es nachhaltig wäre.

Entscheidungen und Taten sind längst überfällig auf der politischen Ebene. Aber gleichzeitig wollen wir auch nicht darauf warten. Stattdessen wollen wir Landwirtschaft anders machen, selber anpacken und handeln, jetzt, sofort.

Das ist möglich, indem wir Marktmechanismen ersetzen, und zwar durch solidarische Landwirtschaft, Solawi. Das heisst lokale direkte Kooperation zwischen Konsumierenden und Produzierenden. Wenn diese Kooperation demokratisch und solidarisch organisiert und strukturiert ist, wird Landwirtschaft gemeinsam so gestaltet, dass alle Beteiligten dahinterstehen können.

Aus einigen Jahrzehnten Solawi-Erfahrung ist bekannt, dass kleine, demokratische, kooperative, solidarische Strukturen fähig sind, kleinbäuerliche Strukturen und Methoden zu tragen. Im marktwirtschaftlichen Konkurrenzkampf könnten sie sich nicht behaupten, aber für die Nachhaltigkeit sind sie sinnvoll und notwendig.

Konsumierende und Produzierende, tut euch zusammen für einen Systemchange! Werdet aktiv in eurer lokalen Solawi oder gründet eine neue. Und lernt kleinteilige vielfältige Landwirtschaft, so wie z.B. bei FAME, der kollektiv selbstorganisierten Gemüsebauausbildung.

## German

Wir alle leiden unter den von der Agrarindustrie verursachten Katastrophen: Zerstörung der Böden, Verlust der Artenvielfalt bei Tieren und Pflanzen, Privatisierung der natürlichen Ressourcen, Kommerzialisierung und Patentierung von Pflanzen und Samen, wirtschaftliche und politische Dominanz der Grossunternehmen, die Preise nach unten drücken und sich auf Kosten der Bäuer\*innen unrechtmässig bereichern! Dieses Landwirtschaftssystem produziert nicht in erster Linie Nahrung, sondern vor allem astronomische Gewinne für gewisse Unternehmen, indem es die menschliche Arbeit, die uns ernährt, unsichtbar macht. Und das alles mit der impliziten Unterstützung unserer Regierungen!

Aber nicht alle Formen der Landwirtschaft sind gleich: Die bäuerliche, agrarökologische und vielfältige Landwirtschaft ist viel anpassungsfähiger als die industrielle Landwirtschaft. Das demokratische Recht, an der Gestaltung unserer eigenen Lebensmittel- und Agrarsysteme teilzunehmen, muss gewährleistet sein, ebenso wie das Recht auf Nahrung: Das nennt man Ernährungssouveränität und dafür kämpfen wir!

Die Landwirtschaft geht uns alle etwas an: Wir müssen für eine bäuerliche Landwirtschaft kämpfen, die faire Löhne gewährleistet und Arbeitsplätze schafft, und dazu auch noch die Erhaltung der Natur fördert. Um unsere Zukunft zu sichern, muss die Politik dem globalisierten Wettbewerb ein Ende setzen und die Rückbesinnung auf lokale Nahrungsmittelsysteme unterstützen. Lasst uns gemeinsam und entschlossen für ein gerechteres, nachhaltigeres und respektvolleres Ernährungssystem kämpfen, ein Ernährungssystem, das das gesamte Leben und die Menschen, die uns ernähren, wertschätzt.

Denn unser Leben, unsere Nahrung und unser Planet sind mehr wert als die Profite einer Handvoll CEOs und Aktionär:innen!

Wie Alberto darlegt, erfahren die Landwirt:innen am eigenen Leib, wie es ist, alles richtig machen zu wollen - unter starkem externem Druck. Fehlgeleitete Agrarpolitik sowie gnadenlose Marktmechanismen hindern die Landwirtschaft daran, so zu arbeiten und sich so zu kümmern, wie es nachhaltig wäre.

Entscheidungen und Taten sind längst überfällig auf der politischen Ebene. Aber gleichzeitig wollen wir auch nicht darauf warten. Stattdessen wollen wir Landwirtschaft anders machen, selber anpacken und handeln, jetzt, sofort.

Das ist möglich, indem wir Marktmechanismen ersetzen, und zwar durch solidarische Landwirtschaft, Solawi. Das heisst lokale direkte Kooperation zwischen Konsumierenden und Produzierenden. Wenn diese Kooperation demokratisch und solidarisch organisiert und

strukturiert ist, wird Landwirtschaft gemeinsam so gestaltet, dass alle Beteiligten dahinterstehen können.

Aus einigen Jahrzehnten Solawi-Erfahrung ist bekannt, dass kleine, demokratische, kooperative, solidarische Strukturen fähig sind, kleinbäuerliche Strukturen und Methoden zu tragen. Im marktwirtschaftlichen Konkurrenzkampf könnten sie sich nicht behaupten, aber für die Nachhaltigkeit sind sie sinnvoll und notwendig.

Konsumierende und Produzierende, tut euch zusammen für einen Systemchange! Werdet aktiv in eurer lokalen Solawi oder gründet eine neue. Und lernt kleinteilige vielfältige Landwirtschaft, so wie z.B. bei FAME, der kollektiv selbstorganisierten Gemüsebauausbildung.

## French

Nous subissons toutes et tous les désastres provoqués par l'agrobusiness : destruction des sols, perte de la biodiversité animale et végétale, privatisation des ressources naturelles, marchandisation et brevetage du vivant, domination économique et politique des grandes entreprises qui tirent les prix vers le bas et s'enrichissent illégitimement sur le dos des paysannes ! Ce système agricole ne produit pas de la nourriture mais des bénéfices astronomiques pour quelques d'entreprises, en faisant disparaître celles et ceux qui nous nourrissent. Et tout ça avec le consentement complice de nos gouvernements!

Mais toutes les formes d'agriculture ne se valent pas : l'agriculture paysanne, agroécologique et diversifiée est beaucoup plus résiliente que l'agriculture industrielle. La participation démocratique dans l'organisation de nos propres systèmes alimentaires et agricoles doit être garantie, ainsi que le droit à l'alimentation : c'est ce qu'on appelle la souveraineté alimentaire, et c'est ce pour quoi nous luttons!

L'agriculture nous concerne toutes et tous : nous devons nous battre pour une agriculture paysanne, rémunératrice et créatrice d'emplois pour avoir des campagnes vivantes. La politique doit mettre fin à la concurrence globalisée et soutenir la relocalisation des systèmes alimentaires pour nous assurer un avenir. Ensemble, faisons preuve de détermination et mobilisons-nous pour un système alimentaire plus juste, plus durable et plus respectueux de l'entier du vivant et des personnes qui nous nourrissent.

Car nos vies, notre alimentation et notre planète valent plus que les profits d'une poignée de CEO et d'actionnaires!

Comme l'a expliqué Alberto, les agriculteur-ices savent ce que c'est de vouloir tout faire correctement, sous une forte pression extérieure. Une politique agricole mal orientée et des mécanismes de marché impitoyables empêchent l'agriculture de fonctionner et de continuer de manière durable.

Cela fait longtemps que des décisions et des actions auraient dû être prises au niveau politique. Mais nous ne voulons plus attendre. Nous voulons pratiquer l'agriculture autrement, prendre les choses en main et agir, maintenant, tout de suite.

Ceci est possible en remplaçant les mécanismes de marché par l'agriculture solidaire, la Solawi. Cela implique une coopération locale directe entre les consommateurs et les producteurs. Si cette coopération est organisée et structurée de manière démocratique et solidaire, l'agriculture est conçue de manière à ce que tous les participant-es puissent la soutenir.

Quelques décennies d'expérience en matière de solawi ont montré que les petites structures démocratiques, coopératives et solidaires sont capables de porter les structures et les méthodes des petits paysans. Elles ne pourraient pas s'imposer dans la lutte concurrentielle de l'économie de marché, mais elles sont utiles et nécessaires pour la durabilité.

Consommateurs et producteurs, unissez-vous pour un changement de système ! Devenez actifs dans votre solawi locale ou fondez-en une nouvelle. Et apprenez l'agriculture diversifiée à petite échelle, comme par exemple chez FAME, la formation collective auto-organisée en maraîchage.

## English

We are all suffering from the disasters caused by agribusiness: soil destruction, loss of animal and plant biodiversity, privatization of natural resources, commodification and patenting of living organisms, economic and political domination by large corporations that drive prices down and illegitimately enrich themselves on the backs of farmers! This agricultural system doesn't produce food, but rather astronomical profits for a handful of companies, making the labor of those who feed us disappear. And all with the complicit consent of our governments!

But not all forms of agriculture are equal: small-scale, agro-ecological and diversified agriculture is far more resilient than industrial agriculture. Democratic participation in the organization of our own food and farming systems must be guaranteed, as well as the right to food: this is what we call food sovereignty, and it's what we demand!

Agriculture is an issue that concerns us all: we have to fight for small-scale agriculture that people can earn an income from and that creates jobs, and is good for nature and biodiversity at the same time. Politics must put an end to globalized competition and support the relocalization of food systems to ensure our future. Together, let's show determination and mobilize for a fairer, more sustainable food system that respects all living things and the people who feed us.

Because our lives, our food and our planet are worth more than the profits of a handful of CEOs and shareholders!

As Alberto explained, farmers know what it's like to want to do everything right under strong external pressure. Misguided agricultural policy and ruthless market mechanisms prevent agriculture from functioning and continuing in a sustainable way.

Political decisions and actions are long overdue. But we don't want to wait any longer. We want to do farming differently, to take matters into our own hands and take action, now, right now.

This is possible by replacing market mechanisms with solidarity-based agriculture, or "Solawi". This means direct local cooperation between consumers and producers. If this cooperation is organized and structured in a democratic and solidarity-based way, agriculture becomes something that all participants can support.

From several decades of experience with "Solawi" it is known that small, democratic, cooperative, solidarity-based structures are capable of supporting small-scale farming structures and methods. They could not compete in the market economy, but they are useful and necessary for sustainability.

Consumers and producers, join forces for a system change! Become active in your local Solawi or start a new one. And learn small-scale diverse agriculture, such as at "FAME", the collectively self-organized vegetable gardening education.